

MISBAH RASHID JANJUA

96 A ½ Harley Street, Rawalpindi
 Tel: (Res) 92-51-5176351
Mimingzhu56@yahoo.com
 0333-5566355



EDUCATION

1. **PHD** course work completed GPA 3.96/4.00, National University of Modern Languages. Islamabad
2. **M.PHIL**(Equivalency granted by HEC on 22 years of education)
3. **MASTERS IN CHINESE LANGUAGE AND CULTURE** “A” Grade
National University of Modern Languages Islamabad
4. **(MASTERS) HIGHER ADVANCE STUDIES IN CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE** “A” Grade
Peking University Beijing .People’s Republic of China
5. **BACHELORS IN CHINESE LANGUAGE AND LITERATURE** “A” Grade
Beijing Language and Culture University .Beijing .People’s Republic of China
6. **BACHELORS (SOCIOLOGY/PSYCHOLOGY)** “B” Grade
Punjab University Lahore Pakistan
7. **MATRICULATION (HUMANITIES)** “A” Grade (Scholarship Holder)
Board of Intermediate and Secondary Education Sargodha, Pakistan.

ADDITIONAL QUALIFICATIONS:

Diploma in French Language “A” Grade. 1976. NIML

Certificate in Persian Language.1971. University of Islamabad

LANGUAGE SKILLS:

Chinese, English, French, Persian, Urdu, Panjabi, Pothohari

WORK EXPERIENCE:

- | | |
|--------------|--|
| 2006-To date | Assistant Professor in Chinese Language (BPS-19) at NUML |
| 1984-2006 | Lecturer in Chinese language (BPS-17) at NUML |
| 1983-1984 | Instructor in Chinese Language (BPS-16) at NUML |
| 1981-1983 | Part-Time Language Instructors in Chinese Language at NUML |

Co coordinator of the Department of Chinese Language from 1981 to 2017 (36 years)

RESEARCH PUBLICATIONS:

1. **“Development History and Prospects of Local Pakistani Teachers Teaching Chinese All Over Pakistan”** published in Chinese research magazine named SOUTH ASIAN STUDIES QUARTERLY, No.1 (Sum No.164) March 2016. ISSN-1004-1508. (International)
2. **“A General overview of Pakistani Local Teachers Teaching Chinese”** published in a research magazine named JOURNAL OF HUANG GUANG POLYTECHNIC CHINA. Bimonthly VOL.18 No.2 (Sum No. 74) April 28th 2016. ISSN-1672-1047 (International)
3. **“The CRUX of Homophones in Chinese Language & Recommended Solutions”** Published in NUML Research Magazine Volume II ,2007 (ISSN:1814-2877) year 2007.
4. **“The Chinese Language and its Script”** Published in NUML Research Magazine Volume I ,2006 (ISSN:1814-2877) year 2006.
5. An essay named **“CHINESE RADICALS”** published in research magazine “Polyglot” of National Institute of Modern Languages. 1984.

GENERAL PUBLICATION:

6. An essay published by **SINOLINGUA BEIJING CHINA** in a book named **“ANNOTATED WRITINGS BY STUDENTS OF CHINESE”**1992.
7. . A poem named **“巴基斯坦和中国-----我的双亲”** published in a magazine named **“EXPRESSION”** (心声)
8. A short story in Chinese published in a Chinese magazine named **“少年作文辅导”** 1988.

BOOKS:

9. **“Comparative Study of Chinese, English and Urdu Measure Words, Views on the Methods of Teaching Chinese Measure Words”** published by Hanban Confucius Institute Islamabad under Chinese Language and Cultural Studies in Pakistan NUML 2010. (ISBN 978-969-9257-06-3)
10. **“Business Chinese (Basic)”** Published by National University of Modern languages Islamabad in 2009 (ISBN 978-969-9257-01-8)
11. A book named **چيني صوتيات** (in Urdu) published by National Institute of Modern Languages 1986
12. A book named **“ANALYSIS OF CHINESE CHARACTERS”** printed by National Institute of Modern Languages, in 1983
13. Translated a book in to English named **“21ST CENTURY CHINA”** The book is used as Area study course material for interpreter ship classes

14. Co-translated a book with Professor Gao Kai in Chinese language named “**END OF INDIA**” written by **KHUSHWANT SINGH** .2005
15. Co-translated a book from Chinese into English named “**ENVOY OF DESTINY** ” written about **Ex-President Pervaiz Musharaf** by the Ex-Chinese Cultural Attaché Mr. Yi Rucheng.2005
16. Co-Editor/ compiler of a book named “ **感受中国 FEELING CHINA**” 2004

BOOKS IN PROGRESS

- Translating works of Confucius « **论语–The Analects of Confucius** » in Urdu language FERMUDAT-E-CONFUCIUS”
- Written a book named “**Radicals--- The Structural Component of Chinese Characters**”
- Translating 100 verses of Tang Poetry in Punjabi language. (In progress)
- Written a book (almost completed) named “ **Chini Resmul Khat Kay Israr**” (**Mysteries of Chinese Script**)

PAPERS READ IN WORKSHOPS/ CONFERENCE:

17. “**WHY CHINESE IS DIFFICULT TO LEARN FOR PAKISTANI STUDENTS**” paper read at Chinese Language Teacher Workshop in Pakistan conducted by Confucius Institute, NUML, Islamabad. April 27, 2011
18. “**THE SCHEME OF CHINESE PHONETIC ALPHABET AND HOW TO TEACH IT TO PAKISTANI STUDENTS**” paper read at Chinese Language Teacher Workshop in Pakistan conducted by Confucius Institute, NUML, Islamabad 2015

THESIS SUPERVISED:

S/NO.	Year	Theses Title	Degree	Name
1.	2014	“汉字的系统性与巴基斯坦国立科技大学的汉字教学” 。 “The system of Chinese characters and the Chinese characters teaching in Pakistan National University of Science and Technology NUST”	Masters	Mr. Yin huajie 殷华杰 (Chinese National)
2.	2013	“A Comparative Study of Jane Eyre & Lin TaiYu’s Different Fate from Respective of Culture”	Masters	Mr. Shen Xiaolei (Chinese National)

3	2013	“Comparative Study of Chinese and Urdu Complements and Mistakes Committed by Pakistani students in learning Complements”	Masters	Mr.Sajid Hussain
4.	2015	“Comparative Study of Chinese and Urdu Object In Chinese and Urdu sentence Structure ”	Masters	Ms.Tahira Naveed
5.	2016	“汉语动词与乌尔都语动词的对比分析” “Comparative Study of Urdu and Chinese Verbs”	BSML	Ms.Hajira Ikram
6	2017	“伊斯兰文明在当今世界的角色-----对比中国与次大陆地缘政治下的和平共存” “Role of Islamic Civilization in the Contemporary World -----Comparing China and Sub-Continent in the Geopolitical Scenario of Peaceful Coexistence”	Masters	Mr. Alam Zeb
7	2018	“汉语与 乌尔都语介词短语 作定语之间的对比与分析” “The Comparison and Analysis of Prepositional Phrases Used as Attribute in Chinese and Urdu Language”	Masters	Ms.Nayyar Nawaz Khan
8	2018	“对巴基斯坦初班 学生写汉字的过程中存在的若干问题的研究和对策” “Research and Countermeasure on Some Problems of Pakistani Students in the Process of Learning to Write Chinese Characters at Certificate Level”	Masters	Mr.Rashid Mahmood

TRAINING PROGRAMS ATTENDED

1. “2016 Training Program for Local Teachers of Teaching Chinese as a Foreign Language” at Beijing Language & Culture University, Beijing China. Year 2016
2. “2015 Training Program for Local Teachers of Teaching Chinese as a Foreign Language” at Beijing Language & Culture University, Beijing China. Year 2015
3. “2014 Training Program for Local Teachers of Teaching Chinese as a Foreign Language” at Beijing Language & Culture University, Beijing China. Year 2014

4. **“2012 Training program for Pakistani Teachers of Teaching Chinese as a Foreign Language “** at Institute of Global Chinese Language Teacher Education, East China Normal University”, Shanghai, China. 2012.
5. **“ 2011 Training program for Teachers of Chinese as a Foreign Language “** at Institute of Global Chinese Language Teacher Education, East China Normal University”, Shanghai, China. 2011.
6. **“ 1996 Advance Training Course in Theory, Methods and Fundamentals of Teaching Chinese as a Second Language”** .From Beijing Language & Culture University, Beijing People’s Republic of China.1996.
7. **“Advance Training Course For Pakistani Teachers In Teaching Chinese Language”** at National Institute of Modern Languages.1984.

CONFERENCES & WORK SHOPS ATTENDED:

1. **“2017 Sino- Foreign Literature Translation & Publishing Workshop”** Beijing, China
2. **“Text book and Chinese Language Teaching”** Seminar at Confucius us Institute Islamabad 2012
3. **“Chinese Language Teacher Workshop in Pakistan”** Confucius Institute, NUML, Islamabad. 2011
4. **“Urdu Version of Chinese Learning Materials in Pakistan”** Confucius Institute Islamabad NUML Islamabad. Oct 2012

CHINESE PROFICENCY QUALIFICATION:

“HSK” Chinese Language Proficiency Certificate.2016. Islamabad
 “HSK” Chinese Language Proficiency Certificate .2007. Islamabad
 “HSK” Chinese Language Proficiency Certificate .1996. Beijing
 “HSK” Certificate of Chinese Language Proficiency. 1990. Beijing

ACHIEVEMENTS AND AWARDS:

- **International Counselor** (representing Pakistan) at the International Committee of Teaching Chinese as Foreign Language. People’s Republic of China.
- **CERTIFICATE OF HONOUR** awarded by China International Cultural Association.
- **LETTER OF COMMENDATION** awarded by the Embassy of the People’s republic of China, in recognition of immense contribution to the” **MEET CHINA 2000” International Quiz contest** held allover Pakistan on Pakistan television
- **BEST ATHLETE/ President of Sports Committee** of C.B School. Rawalpindi.1970

- **BEST ATHLETE (for Four consecutive years)** of C.B. College for Women. Rawalpindi from 1972-1975.
- **Record Holder of Long Jump** in Inter Collegiate Girls Athletics Championship 1972.
- **Silver Medalist in Athletics** in Divisional Tournament and Sports. Rawalpindi Division.
- **President of Sports Society** for three consecutive years of C.B College for Women. Rawalpindi 1972-1975
- Won **first prize in Essay writing Competition.** C.B.College for Women Rawalpindi.
- Won **second prize in Inter Class Ghazal Competition.** C.B.College for Women Rawalpindi.
- (many other certificates and awards that can be produced if required)

HOBBIES:

Reading books and magazines, writing poetry and research articles and essays, Translating Chinese prose & poetry in Urdu & Punjabi languages, Stamp and coin collecting, playing computer and arcade games, listening to the music, browsing on the internet